

Documentos del sieglu XIII n'asturianu (3)

M.^a CRUZ MARTÍNEZ DÍEZ

18

CARPETA XVI. n.º 466. Añu 1256

Orix. A.M.S.P. Fondu documental de San Vicente

(C) In nomine Domini amen. Derectura cosa hie e razonaule *que* las cosas *que* sont uendidas nen 1/ seant traudas a oblidancia *que* se confirment por escripto et por tal razon nos Orraca Gonzaluiz 2/ e mios fillos Aluar Pedriz, Gonzalo Pedriz, Fernan Pedriz, Guter Pedriz, Jllana Pedriz, Eluira Pedriz, Ma 3/ ria Pedriz e Tharesa Pedriz fazemus karta de uendicion ad uos don Alfonso abbat e al conuento de 4/ San Vicentj de Quedo de una *nuestra* heredat *que* auemus en alfoz de Colunga logar nomnado enna 5/ villa de Argamia uendemos uos el tercio entregamente de la jugueria de *que* uos auedes los 6/ otros dos tercios *que* ganastes de don Aluar Ordonniz de Colunga a quien Dios perdone e esti tercio 7/ *que* uos uendemus hie *nuestra* raiz e *nuestra* auolenga e caeo a nos en partida entre *nuestros* heredes 8/ et por *que* nos hie mucho mester uendemus uos la entregamente quanto a nos essi logar ia 9/ decho pertenez e pertenecer deue controzos, lantado, techos, aramios, salidas hie entradas tam 10/ bien dentro uila *commo* fora por los montes emmo non deuiso quanto se entiendo essi heredamiento de Argamia *que* a nos 11/ pertenez e pertenecer deue, todo uos los uendemus a entreguidat por XII morabetinos e medio de dineros leoneses *que* 12/ tomamus de uos e *que* saquedes de otros XII morabetinos e medio por *que* la getamus a pennos a don Pedro Diaz de 13/ Junco e a sua muller donna Sanchia Ordonniz *que* la geto depues por ellos a don Alvaro en cuiu logar uos 14/ ueuides e donna Sancha Ordonniz deue adescunchar *comuusco* en *nuestro* logar de quanto tempo la teuo ela e so ma 15/ rido e lo al iaz en uos en quien deue todo aficar e cuiu hie e si uos cabeza alzas quier ela quier sos fillos nos 16/ deuemus uos los alegar a descuncta por la justicia de la Yglesa e dar uos la liure *commo* uos la uendemus e uos 17/ la damus e uos eniuramus en ela *que* desue

endelante seia uuestra jur e propiedat e fazer dela toda uuestra ueluntad 18/ et si contraria uos sobrella uenier de omne de nuestra parte o de estranna nos uos la deuem:is saluar e guarir por nos 19/ mismos e por nuestras bonas et quien uos a esto passar quisier peche a uos o a quien uuestra uoz teuier duas tanta heredat 20/ commo esta e de maes uos peche C. morabetinos e a la parte del rey otro tanto e esta karta e esta uendicion fique firme 21/ e estable a todos tempos. Facta karta de uendicion Era M.CC.LXXXVIII mense aprilis. Regnante rege dompno 22/ Alfonso cum uxore sua regina dompna Violanda en Castella, en Leon e en Andaluzia. Don Pedro obispo de Ouedo 23/ Gonzalo Moran merino enna uoz del re en Ouedo e en Asturias. don Aluar Diaz de Norena e don Pedro Rodriguez 24/ tenentes Colunga. Nos ia dechos Orraca Gonzaluiz e mios fillos Aluar Pedriz, Gonzalo Pedriz, Fernan Pedriz, Guter Pedriz, Jllana 25/ Pedriz, Eluira Pedriz, Maria Pedriz e Tharesa Pedriz esta karta de uendicion que mandamus a uos abbat e conuento de San Vicenti 26/ fazer e oimos leer rouramusla con nuestras manos e otorgamosla en concello 27/ Qui presentes fuerunt Pedro Domingui Pele Domingui. Johan Domingui. Pedro Iohanis 28/ Johan Domingui. Pedro Pedriz, Alfonso Martinez. Suer Alfonso. Alfonso Fernandiz miles 29/ Martin prior. Johan Pele. Pedro Pelaiz. Ordon Sanchiz. Fernan Iohanis miles 30/ Pedro Iohanis presbiter. Aluar Rodrigui. Alfonso Fernan. Fernan Garcia. Fernan Sanchiz 31/ Garcia Rodrigui. Pedro Diaz e otros muchos de omnes bonos 31/

19

CARPETA XVII. n.º 504. Año 1248

Orix. A.M.S.P. Fondu documental de San Vicente

(C) In nomine Domini amen. Equum e racionabile est ut ea que uenduntur ne obliuioni tradantur litteris confirmentur. Ea propter ego don Saluador con mia muller don 1/ na Elena e con nuestros fillos Johan Iignes Garcia. Maria Iignes e Floria fazemus karta de uendicion ad uos don Alfonso abbat hie al conuento de San Vicenti de nuestro 2/ heredamiento que auemos en alfoz de Gozon e en Abilies uendemus uos en Gozon la nuestra heredat que auemos enna parte logar que dizent Raigada la que nos compramus de Pedro 3/ monago e de sos ermanos con suas pertinencias entregamente hie enna vila de Abilies la nuestra casa de cerca la ponte por estos terminos de parte delante fiere enna ponte e 4/ detras enna cale de la zogue e de traueso enna una parte esta la casa de Domingo Pedriz e enna otra la casa de Pedro Iohan. Esta casa assi determinada con todos sos directos 5/ de tierra atal cielo uos uendemus liuremente hie entregamente e damos uos la ponte que ua de Abilies pora Sabugo assi commo la nos auemos ganada del re por heredamento 6/ hie damos uos la karta por que la ganamus e demete-

mus uos todo el derecho e todo el jur que hi auemos. Todas estas heredades ia dechas uos uendemus hie uos damos por precio 7/ que tomamus de uos CXL morabetinos de dineros leoneses Esti precio plogo a uos hie a nos e de esti precio somos nos bien pagados hie si maes ualent todas estas cosas que esti precio 8/ nos uos lo demetemus que desti dia endelante seia fora de nuestro jur hie uuestro jur e de San Vicenti seia entrado e toruado todo por heredamiento a todos los tiempos del 9/ mundo. Assi que lo aiades hie lo poseades hie fagades delo toda uuestra proe hie uuestra ueluntat por ia-maes. Si dalguno contra esti pleyto uos qusies uenir quier nos quier otru omne de 10/ nuestra progenia o de estranna la ira acalce de nuestro sennor Dios e peche a uos o a quien uuestra uoz teuier quanto uos embargar desto quisier doblado en tales logares commo esto hie 11/ e demaes uos peche CC. morabetinos hie a la parte del re otra tanto hie esta karta seia firme hie ualidosa por siempre. Facta karta sub Era M.CC.LXXXVI. mense junij. Regnante 12/ Rege dompno Fernando in Castela hie en Leon. Don Rodrigo Diaz obispo en Ouedo. Garcia Rodriguiz carnota maiorino in uoce regis in Oueto e in totis Asturijs. Don 13/ Fernando Alfonso tenente Gozon. Don Ponz tenente Abilies de mano del re. Hio don Saluador con mia muller hie con mios fillos ia dechos a uos abbat hie conuento de San 14/ Vicenti esta karta mandamus fazer hie depues la oimos leer hie la rouramus hie la confirmamus con nuestras manus 15/ Qui presentes fuerunt don Pele Rodriguiz. Rodrigo Rodriguiz. don Lobato Pedriz. Johan Pedriz 16/ Domingo Benaniz. don Pedro Guillelmiz. Pedro Martiniz alfayat. Garcia Migueliz. Pedro Pelaiz. 17/ Coram testes, Petrus ts. Martinus ts. Johanes ts. 18/ Petrus notuit 19/

20

CARPETA XVI. n.º 464. Año 1255

Orix. A.M.S.P. Fondu documental de San Vicente

(C) Jn nomine Dominj amen. Equum e racionabile est ut ea que venduntur ne obliuionj tradantur litteris confirmentur. Ea propter ego 1/ don Pele Rodriguiz de Solis con mia mullier donna Orraca Pedriz e con fillos nuestros nomnadus Pedro Pelaiz, Aluar Pelayz 2/ Gonzaluo Pelaiz, Ffernán Pelaiz, Eluira Rodriguiz e Sancha Pelaiz e connos otros fillas e fillus que auemus fazemos karta de uen 3/ dicion a uos don Alfonso abbat e al conuiento de San Vicinti de las duas ochauas de la jugueria de Santiago de 4/ Ambas en Carrenno ela una ochaua que nos pertenez a mi Pele Rodriguiz de mia auolenga que me cobo hy por partida 5/ hiela otra ochaua pus Garcia Rodriguiz mio hermanu que fino e non auia fillo nen filla e heredo a mi e a mio hermanu Fernan 6/ Rodriguiz e parti con elli e cobo a elli en Solis e a mi en esta jugueria ia decha e desta jugueria ia decha comprastes uos abbat e conuiento la media a Suer Aluariz e de

la otra media ganastes el *quartu* de Pedro Alfonso mio *sobrion que fino uuestro monge* estas duas ochauas de 7/ aquesta jugueria ia decha con todas suas *pertenencias e con todus* sos *derechus* a todas partes *vendemus* a uos por *precio que recebimus* de uos *XXV marauedis* de real moneda 8/ *Jsti precio* plogo a nos e a uos e del *precio* tras uos nunlla *rem non* remaso e si maas ualen *quelprecio sean* demetudas e desde esti dia *en-* *delantre* de *nuestro* jur sean fora e en 9/ *uuestro* jur sean *entradas e confirmadas* por jur de *heredamiento* e *fagades* ende toda *uuestra uoluntat* a *todus tempus*. Si dalquien esti *nuestro* fecho quisies *corromper* assi nos *commo* de *nuestra* proge 10/ nia o *des-* *tranna* sea *malditu de Dios* e peche a uos o al qui *uuestra uoz* teuier quanto en esta karta cunta en *dublo* en atales logares *commo* estos e *sobresto* todo L. *morabetinos* e a la 11/ parte del re otro tanto peche a esta karta *fique* firme e *estaule* a *todus tempus* e nos las *saluaremus* e *guariremus* por nos e por todas *nuestras* bonas a *todus tempus* con *derecho*. *Facta karta* mense 12/ January. Era M.CC.LXXXXII. Regnante el re don Alfonso *conna ryna* donna Violant sua muller in Castilla, Toleti, Legione, Gallezia, Sibilla, Cordoba, Murcia e Jain. Don Pedro 13/ obispo in Ouiedo Deanne teniente Carrenno de mano del re e Aluar Rodriguiz de sua mano. don Gonzaluo Moran merion in uoce regis. Pele Menendiz so merion. Yo don Pele Ro 14/ driguiz con mia muller donna Orraca Pedriz e con *fillus* *nuestrus* esta karta *que mandamus* fazer e oymus leer en *concello* con *nuestras* *manus* *propias* la *rouramus* e *confirmamus* e *connucemus* estos 15/ *sinales*. Qui *presentes fuerunt* Pele Pedriz *presbiter* de Santiannes. Pele Martiniz *presbiter* de Villamorsen. Pedro Domin 16/ guiz *presbiter*. Ruy Dominguiz capellan de Sancta Maria de Limanes. Johan Martiniz de Veluuj 17/ Martin Fernandiz de Villameana. Et Pedro Fernan so hermano. En Solis hu Orraca Pedriz esta carta ro 18/ (uro con) Alfonso Pedriz de Ondes. Garcia Fernan de Aules (borrado) e Alfons Pedriz de Abilles 19/ Coram ts. Petrus ts. Johanes ts. Martinus ts. 20/

21

CARPETA XVI. n.º 463. Año 1249

Orix. A.M.S.P. Fondu documental de San Vicente

(C) *In nomine Domine amen. Equum e racionabile est ut ea que uenduntur ne obliuioni tradantur litteris confirmentur. Ea propter nos Garcia Fernandiz hie Orraca Fernandiz fazemos karta 1/ de uendicion ad uos don Alfonso abbat hie al conuento de San Vicenti de nuestra hereditat que auemos de compra en alfoz de Carrenno en feligre-
sía de Santa Eulalia logar momnadu 2/ Cueto de toda esta uilla de Cueto la quarta hie de Iignes Aluariz e de sos fillos e de Gutier Rodriguiz hie las tres quartas sont *nuestras* entregamente estas tres quartas entregamente con todos 3/ sos *derechos* *controzos*, *tie-**

rras lauradas e por laurar, fontes, montes, prados, paszones, felgueras, arbores hie lan-
tados, salidas hie entradas a todas partes *que* esta heredit se tiende o tender se 4/ deue
con todas suas pertinencias todo uos lo uendemus nos por precio *que* tomamos de
uos cinquenta morabetinos de dineros leoneses a VIII *sueldos* el morabetin esti precio
plogo a nos hie a uos e desti precio apres uos 5/ nenguna cosa non fico hie si maes
ual esta heredit *que* esti precio nos lo quitamos por *nuestras* almas e por estos dineros
que auemos muito mester por me uestir hio donna Orraca delos e 6/ por me guisar pora
entrar en ordene en Sancta Maria de la Vega hie otorgamos *que* des aqui endelante
seia fora de *nuestro* jur hie en jur de San Vicenti hie *uuestro* seia entrada hie confir-
mada 7/ *que* la aiades por jur de heredit hie fagades dela toda *uuestra* ueluntat a todos
los tiempos del mundo e demaes nos uos la deuemos saluar hie guarir con derecho de
tot omne qui uos la con 8/ trariar quisier. Si dalgun omne contra esti *nuestro* fecto qui-
sier uenir a uos esta uendicion embargar quier de *nuestra* progenia quier de estranna
la ira acalce de *nuestro* Sennor Dios hie seia malayto 9/ hie confuso e por el co-
rrompimento *que* uos fezier pecte a uos o a qui *uuestra* uoz teuier duas tanta heredit
en tal logar *commo* esta hie et demaes uos pecte C. morabetinos hie a la parte del re
otra tanto 10/ hie esta karta seia firme hie ualidosa por siempre. Facta karta sub Era
M.CC.LXXXVII. mense martis. Regnante el re don Fernando con la rina donna Johanna
en Leon hie en Castiela, Murcia, Cor 11/ doua, Geen e Siuilia. Don Rodrigo pela gracia
de Dios obispo en Ouedo. Garcia Rodriguiz carnota merino enna uoz del re en Ouedo
hie en Asturias. Don Pedro Ponz tenente Carrenno. Aluar Rodriguiz 12/ tenente de la
sua mano. Nos don Garcia Fernandiz hie donna Orraca Fernandiz a uos ia dechos abbat
hie conuento de San Vicenti aquesta karta de uendicion de las tres quartas de la villa
de Cuiero ia dec 13/ ta nos la mandamos fazer hie la oimos leer hie la rouramus con
nuestras manos ante omnes bonos hec sunt signa roboracionis 14/ Qui presentes fue-
runt in Sancta Maria de la Vega Pedro Bono capelan de Sancto Juliano. Iohan Alfonso
presbiter. Domingo Martiniz capelan de la Uega 15/ Pele abbat preste. Pedro Martiniz
de Ventanielas iuiz de noro a noro. Don Benaito de Cuyenzas. Martin Pelaiz e Pedro
Lopiz de Piqueros 16/ Domingo Pedriz de Fitoria. Pedro Gonzaluiz de Uillameyxit. Do-
mingo Otero e alis plures boni homines e mulieres e *sanctimoniales* 17/ Coran testes. Pe-
trus ts. Martinus ts. Johannes ts 18/

In nomine Dominj amen. Equum e racionabile est ut ea que uenduntur ne obliuionj 1/ tradantur litteris confirmentur. Ea propter ego Maria Gardona cum filia mea Ma 2/ ria Pele vendo vobis dompno Alfonso abbat de San Vicentj ela media tierra de 3/ Coygio ke auia conusco ke iaz de todas partes iaz terminada por uostra 4/ heredat foras de la una parte ke iaz el hero de Pele monago. Esta tierra 5/ uos uendo por I morabetin ke recebi de uos de ke so pagada. Si dalguno uos 6/ esta tierra contrariar peche uos doblado quanto uos corrompier ye demaes 7/ C/. sueldos ye a la parte del re otro tanto. Ego Maria Gordona hanc karta ke mande 8/ fazer ye oiller con la mia mano roboro yo fiz esti signo 9/ similiter eadem die. Yo Pedro Couo cum uxore mea Mario Domin- guiz uendi 10/ a uos abbat de San Viecentj ia desuso decho el quarto de la senrra de val de 11/ Cuigio del Rio de San Migael por IX soldos ke recebj de uos por ke uos ro 12/ boramus esta karta sola pena ia desus decha in era M.CC.LXXXVIII. Regnan 13/ te rege Ffernando in Legione e Castella sede ouetensis vacante Petro Guterriz maio 14/ rino regis. Qui presentes fuerunt Martin Iohanis. Pele Pedriz. Suer Pele. Pedro Domin- guiz 15/ de Loredo. Johan monago capellan de Sancta Eulalia e alij plures 16/

(C) In nomine Dominj amen. Sabant todos por esti scripto commo yo Marinna Mar- tiniz con mios fillos e filles 1/ nomnados Johan Domjnguiz, Alffonso Dominguez pres- biter, Ffernand Domjnguiz, Sancha Domjnguiz, Johana 2/ Domjnguiz todos en senbla vendemos a uos don Diego Ordonniz por la gracia de Dios abbat de 3/ San Vicentj el nuestro hero que nos auemos enna eria de Arroyes e iaz en tales termjnos. de la una 4/ parte iaz heredat de San Vicentj e de la otra eredat de San Pelayo e esti erro ia de- cho djentro 5/ estos terminos uos vendemos por precio que recibimos de uos conujen a saber XXVI marauedis 6/ de los blancos a VIII sueldos el marauedi de que somos bien pagados de uos ante que esta carta fos 7/ fecha e ssi maes ual esti erro ia decho del precio que de uos recibimos damosllo por 8/ nuestras almas a San Vicentj en pura donacion de nuestro jur uollo damos e en uuestro jur llo 9/ metemos que lo ajades e fagades dello toda uuestra ueluntat por siempre a todo tiempo e 10/ nos vendedores ia

dechos a uos comprador ia decho otorgamos de uos guarecer e asaluar esti erro que uos 11/ vendemos a todo tiempo. Si dalquien esti *nuestro* fecho quisies corronper ho quebrantar assi nos *commo* de *nuestra* 12/ progenia ho destranna sea maldito de Dios e con Judas en enfierno dannado e peche a uos ho al qui *uestra* uoz teuiet D. *sue*ldos 13/ de real monneda e a la parte del rey otro tanto peche e la carta e la venzon uala. Ffacta carta domjngo 14/ XII dias andados de dezenbre en era M.CCC.XV. años. Regnante el rey don Alffonso con sua muller 15/ reyna donna Violanda en Castiella, en Toledo, en Leon, en Gallizia, en Seuilla, en Murcia 16/ en Jhayn e en Algarue. Rodrigo Rodriguiz Hossoriz merion mayor en tierra de Leon e de Asturias. don Efre 17/ dolo por la gracia de Dios obispo de Ouiedo. Don Alvaro teniente Gozon de mano del rey. Pedro Alua 18/ riz de Pandenes maordomno enna uoz. Yo Marinna Martiniz con mios fillos e filles nomnades Johan Domjnguiz, Alfon 19/ sso Domjnguiz *presbiter*. Ffernán Domjnguiz Sancha Dmjnguiz. Johana Domjnguiz ia dechas otorgamos esta carta que 20/ mandamos fazer e en concello oymos leer con *nuestras* manos *propias* la rouramos e la confirmamos e conno 21/ scemos ennella estos sinales. Qui presentes foron 22/ Coran ts. Petrus ts. Johanes ts. Martinus ts. 23/

24

CARPETA XVII. n.º 496. Año 1244

Orix. A.M.S.P. Fondu documental de San Vicente

(C) (In nomine Domini) amen. Equum e racionabile est ut ea que (uenduntur ne obliuionj tradantur litteris confirmentur. Ea propter) ego Miadonna con fillos mios nomnados Suer Pedriz 1/ Gontro Pedriz con otorgamiento de so marido Pele Pedriz, Maria Pedriz con otorgamiento de so marido Garcia Rodriguiz, Marinna Pedriz con otorgamiento de so 2/ marido Martin Alfonso e con nietos mios fillos de Maria Pedriz otra mia filla que fino nomnados Ruy Garcia, Maria Garcia e Maior Garcia, todos 3/ en sembla *communalmente* fazemos carta de uendicion a uos don Rodrigo electo de Ouiedo de toda quanta hereditat nos yel archipresbiter Pedro Guiton 4/ auemos ye auer deuemos in Valle de Gozon in villa prenomnada Condres de *nuestra* auolenga ye de *nuestra* ganancia ye de otra razon qualquier 5/ techos, controzios, *tierras* lauradias ye por laurar, domado e por domar, fontes, montes, arbores, prados, pascos, felgueras, rozas, diuisas, molneras, aquas *aquarum* con suas salidas ye 6/ con suas entradas fora ye dientro a monte e a ualle con todos sos derechos. Toda a entriguidat assi *commo* hy a nos e al archipresbiter Pedro Guiton *pertenescia* e *pertenescer* deuia 7/ vendemos la a uos don Rodrigo electo por precio que recibimos de uos treinta *morabetinos* de real moneda. Jsti precio fo plaziule entre nos e uos e del precio tras uos nunlla rem non 8/

remaso ye si maes val esta heredit con todos sos derechos *quel precio* nos lo quitamos ye lo demetemos assi *que* desde aquesti dia en delante de *nuestro* jur sea fora ye en *uestro* jur 9/ sea entrada e confirmada. Aiades jur ye heredit e fagades ende toda *uestra* ueluntat por siempre a todos tiempos. Si contraria uos uenier sobresto nos otorgamos de la 10/ saluar e de la guarir *por* nos ye *por* todas *nuestras* bonas de todo omne e de toda mullier a todo tiempo con derecho. Si dalquien isti *nuestro* fecho quisies *corromper* tan bien nos *commo* de *nuestra* 11/ progenia ho destranna sea malditu de Dios e peche a uos ho al qui *uestra* uoz teuier quanto en esta karta cunta *in* dublo *in* atal logar *commo* aquesti e sobresto todo sesaenta morabetinos 12/ de real moneda ye a la parte del re otro tanto peche e todauia esta carta fique firme ye estaule por siempre a todos tiempos. Ffacta karta kalendas agostas. Era M.CC. 13/ LXXXII. Regnante el re don Ffernando conna ryna donna Johanna sua muller *in* Castilla, *in* Tholedo, *in* Leon, *in* Gallizia, *in* Cordoua e *in* Murcia. Don Rodrigo electo *in* Ouiedo 14/ Don Garcia Rodriguiz Carnota meryon maior del re *in* todas Asturias. Nicolao Iohaniz so meryon. Don Pedro Ponz teniente Gozon de mano del re ye Fernan Alfonso 15/ de mano de don Pedro Ponz. Hio Miadonna con fillos mios ia dechos esta karta que mandamos fazer ye oymos leer *in* concello 16/ con *nuestras* manos *propias* la rouramos ye la confirmamos ye connucemos estos sinales. Qui presentes fueron 17/ Don Johan Pelaiz canonigo. Garcia Gonzaluiz de Lugones cauallero. don Osorio. Jsidro Pedriz pedreru. Ruy ciego alfayat. Gonzaluo Pedriz de 18/ Mazaneda. Don Pedro cappellan de Granda presbiter. Pedro Uermudiz de Tyneana presbiter. Domingo Fernan de Granda presbiter 19/ Coran ts. Petrus ts. Johanes ts. Martinus ts 20/ Rodrigo Martiniz escriuano del concello notuit 21/

25

CARPETA XVIII. n.º 517. Año 1256

Orix. A.M.S.P. Fondu documental de San Vicente

(C) *In nomine Domini* amen. Equum e rationabile est ut ea *que* uenduntur ne obliuionj tradantur litteris confirmentur. Ea propter ego 1/ Maria Pedriz de Nembro con fillos mios Pedro Guillelmiz, Pedro Diaz, Alfons Diaz, Jllana Diaz e Maria 2/ Diaz ffazemos carta de uendicion a uos don Alfonso abbat de Sant Vicentj vendemos a uos ela *nuestra* heredit que 3/ auemos en Cabra morta ye en Portezuelo quanta nos hy auemos e auer deuemos de *nuestra* auolenga e de compras 4/ e de ganancias e de toda otra razon qual quier *que* nos hy pertenez e pertenecer deue *por* terminos nomnados 5/ de la una parte *por* la Reguera *que* iaz entre Cabra morta e Peronno e delotra parte *por* la heredit de Nozinas e de 6/ lotra parte *por* la heredit de Luanco. Esta heredit ia decha dientro estos terminos *commo* so derecho ye vendemos a uos don Alfonso 7/ abbat de

Sant Vicintj con todos sos derechos por precio *que* recibimos de uos quaraenta *sueldos* de real moneda. Jsti precio plogo a nos e a uos 8/ y del precio tras uos nunlla ren non remaso e si maes ual *quel* precio sea demetudo assi *que* desde esti dia endelantre de *nuestro* iur 9/ sea fora e en *uuestro* iur sea entrada e confirmada ayades jur e heredat e fagades ende toda *uuestra* veluntat por siempre a *todus* 10/ tiempos. Si contraria uos uenir sobresto nos otorgamos saluarla e guarirla *por* nos e *por* todas *nuestras* bonas de 11/ todo *omne* e de toda mullier a todos tiempos con derecho. Si dalquien esti *nuestro* fecho quisies corromper assi nos *commo* 12/ de *nuestra* progenia ho destranna sea malditu de Dios e peche a uos ho al qui *uuestra* uoz teuier quanto en esta karta cunta en doblo en ata 13/ les logares *commo* estos e sobresto todo CC. *sueldos* de real moneda e a la parte del re otro tanto peche e esta karta fique firme 14/ e ualiosa por siempre a todos tiempos. Ffacta karta mensse aprilis. Era M.CC.LXXXVIII. Regnante el re don Alfonsso *conna* 15/ rina donna Violant sua muller en Castiella, en Toledo, en Leon, en Galizia, en Seuilla, en Cordoua, en Murcia, en Jahen. Don 16/ Pedro obispo en Ouiedo. don Gonzaluo Morant merion maor del re en todas Asturias. Pele Menendiz so meriom 17/ Hyo Maria Periz ia decha con fillos mios Pedro Guillelmiz, Pedro Diaz, Alfons Diaz, Jllana Diaz e Maria Diaz esta 18/ carta *que* mandamos fazer e oymos leer en *concello* con *nuestras* manos *propias* la rouramos e la *conffirmamos* e *connucemos* estos 19/ sinnales. Qui presentes fuerunt 20/ Coram ts. Johanes ts. Martinus ts. Petrus ts. 21/

